FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—No. 1, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province.—— District No.—— S. District No.—— {Enumeration District / District de recenseur} No.—— {In / dans} ——

{(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page.——

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.}

Page.——

Lins. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
	Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter at township or parish division and lot or subdivision number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Entrez au canton ou à la paroisse division et lot ou subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if not a British subject. / Année de naturalisation, si sujet non britannique.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																

Lins. Lignes.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.									INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. (Specify age when infirmity contracted.) / INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été contractée.)				Lins. Lignes.
	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire, autre que celui mentionné en 17 ou 18.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte pour profit individuel.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi en 1910.	Weeks employed in 1910 at other work. / Nombre de semaines à un autre emploi en 1910.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Rate per hour for chief occupation. / Taux par heure pour l'emploi principal.	Total earnings in 1910 at chief occupation. / Total des gages en 1910 à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 at other work. / Total des gages en 1910 à un autre emploi.	Extra earnings, bonus, etc., in 1910. / Extra, primes, etc., en 1910.		Amount. / Montant.	Kind of insurance. / Genre d'assurance.		Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language ordinarily spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English or French. / Sait parler français ou anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crippled or lame. / Affligé ou boiteux.	Idiotic or insane. / Idiote ou folle.	
	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
1																										1
2																										2
3																										3
4																										4
5																										5
6																										6
7																										7
8																										8